

**Surveillance pour morsure de chien et de systèmes de vaccin contre la rage en Haïti –  
Medical**

Public reporting burden of this collection of information is estimated to average 60 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. An agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to a collection of information unless it displays a currently valid OMB control number. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information including suggestions for reducing this burden to CDC/ATSDR Reports Clearance Officer; 1600 Clifton Road NE, MS D-74 Atlanta, Georgia 30333; ATTN: PRA (0920-1011)

Questions d'entretiens semi-structurés des principales parties prenantes :  
Centres Médicaux (administrateur de l'hôpital, médecins, infirmières et infirmiers impliqués dans la  
gestion des cas de morsure de chien)

## I. DONNEES DEMOGRAPHIQUES

A. Education:  Diplôme de premier cycle  Maîtrise  Diplôme professionnel  
 Autre \_\_\_\_\_

B. Position / titre: \_\_\_\_\_

C. Années de service au Centre \_\_\_\_\_

D. Quelles sont vos fonctions ? (*Utilisez des questions ci-dessous pour guider la discussion. Notez le contenu principal de la discussion*)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

D1. Quelles maladie que vous reportez (surveillance de maladie)?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

D2. Combien de rapports de morsure gérez-vous par mois? \_\_\_\_\_

D3. Combien de cas d'encéphalite humains voyez-vous par an? \_\_\_\_\_

D4. Combien de cas suspects de rage humaine voyez-vous par an? \_\_\_\_\_

E. Pouvez-vous décrire ce que vous savez sur le Système national de surveillance sentinelle (NSSS), géré par la Direction d'Épidémiologie, de Laboratoire et de la Recherche (DELR)

F. Veuillez décrire vos rôles et responsabilités en matière de surveillance des **morsures d'animaux**

G. Veuillez décrire vos rôles et responsabilités en matière de surveillance de la **rage humaine**

## II. SURVEILLANCE DE MORSURE DE CHIEN

A. Quelle est la définition de cas pour une morsure à déclarer?

B. Quelle est la définition de cas pour un animal enragé ou atteint de la rage?

C. Quelle est la définition de cas d'encéphalite humaine ?

D. Quelle est la définition de cas de rage humaine ?

E. Lequel (s) des cas de morsures suivants doivent être déclarés? (LIRE TOUTES LES REPONSES)

- E1. morsures de chien
- E2. morsures de chat
- E3. morsures de rat
- E4. morsures de chèvre
- E5. morsures de vache
- E6. morsures de serpent
- E7. morsures de mangouste
- E8. morsures de chauve-souris

F. Quand une personne est victime de morsure de chien est traité à l'hôpital, à qui vous le ne notifiez? (Ne **pas** lire les réponses, cocher toutes les réponses applicables)

- F1. Ministère de la Santé (MSPP)
- F2. DPSPE – Unité des maladies zoonotiques
- F3. Direction d'Épidémiologie de Laboratoire et de la Recherche (DELR)
- F4. Direction Départementale
- F5. Bureau de Santé Communal
- F6. Ministère de l'Agriculture (MARNDR)
- F7. Nous ne rapportons pas les cas de morsures de chien
- F8. Autres: \_\_\_\_\_

G. Quand faut-il déclarer une morsure de chien ? (Ne **pas** lire les réponses, choisir **la** meilleure réponse)

- G1. Toujours
- G2. Jamais
- G3. Que si la morsure est sévère
- G4. Que si je sais que l'animal à la rage
- G5. Seulement si la PPE sera administrée
- G6. Je ne sais pas
- G7. Autres

H. Quelles informations devez-vous déclarer, lors du signalement d'une morsure par un chien? (Ne **pas** lire les réponses, encerclez tout ce que la personne interrogée a listé)

- H1. Site anatomique de la morsure
- H2. Endroit où la morsure a eu lieu
- H3. Type d'animal
- H4. Comportement de l'animal qui a mordu la personne
- H5. Si la PPE a été donnée
- H6. Je ne sais pas
- H7. Autres, veuillez décrire: \_\_\_\_\_

I. Y at-il une forme normalisée/standard pour signaler les morsures de chien au MSPP ou au NSSS/DELR?

- 1. Oui (*\*Si oui, veuillez demander une copie d'un formulaire de déclaration vierge*)
- 2. Non
- 9. Je ne sais pas

J. S'il y a une forme, il est en format papier ou électronique?

- 1. Papier
- 2. Electronique
- 9. Je ne sais pas

K. Quand un rapport de morsure de chien est terminé, est-ce que les organisations devraient recevoir une copie de la forme? (Ne **pas** lire, marquer **toutes les** qui s'appliquent)

- 1. Bureau de la santé commune
- 2. Bureau de la santé
- 3. Ministère de la Santé (MSPP)
- 4. DPSPE – Unité des maladies zoonotiques
- 5. Direction d'Épidémiologie de Laboratoire et de la Recherche (DELR)
- 6. Ministère de l'Agriculture (MARNDR)
- 7. Hôpitaux
- 8. Nous ne rapportons pas les cas de morsures de chien
- 9. Autres, veuillez décrire: \_\_\_\_\_

L. Combien de temps après avoir été signalé d'un cas de morsure que vous devez soumettre un rapport de morsure? (Ne **pas** lire les réponses, cocher **la** meilleure réponse)

- 1. Immédiatement
- 2. Rapport à la fin de ma journée de travail / de mon roulement
- 3. Rapport à la fin de la journée
- 4. Rapport à la fin de la semaine
- 5. Rapport à la fin du mois
- 6. Il n'y a pas d'importance de quand je dois signaler le cas
- 7. Je ne signale pas
- 8. Je ne sais pas

M. Quelles méthodes utilisez-vous pour soumettre des formulaires de déclaration de morsure ? (Ne **pas** lire, marquer **toutes les** qui s'appliquent)

- 1. Appels téléphoniques
- 2. Rapports envoyés par la poste
- 3. Rapports remis en main propre
- 4. Rapports envoyés par télécopieur (fax)
- 5. Rapports envoyés par email
- 6. Plateforme de surveillance électronique
- 7. Autres, veuillez décrire: \_\_\_\_\_

N. Sont les formes utilisées pour suivre les résultats du traitement de la victime de la morsure ?

- 1. Oui
- 2. Non
- 9. Je ne sais pas

O. Sont les formes analysées afin de créer des synthèses épidémiologiques des événements de morsure ?

- 1. Oui
- 2. Non
- 9. Je ne sais pas

P. MSPP/DELR fait part des résumés des rapports de morsure avec votre établissement de santé ?

1. Oui

2. Non

9. Je ne sais pas

Q. Y at-il toute autre utilisation pour les rapports de la morsure ? [RÉPONSE OUVERTE]

R. Y at-il d'autres outils ou documents que vous utilisez pour enregistrer ou suivre les événements de morsure?

### III. OBSTACLES A LA DECLARATION

A. Y at-il des aspects de la forme de notification/déclaration de morsure d'animal qui sont difficiles à remplir?

1. Oui

2. Non.

Si Oui, veuillez expliquer :

---

---

B. Est-il déjà arrivé que n'avez-vous **pas** signalé un cas de morsure d'animal à votre commune, département, ou MSPP/DELR ?

1. Oui

2. Non

9. Je ne sais pas

C. Quelles ont été les raisons qui ont causées que vous n'aviez pas déclaré un cas de morsure d'animal à votre commune, département ou MSPP / DELR? (Lire **toutes les** réponses, cocher si la réponse est affirmative)

1. Je ne savais pas que je suis obligé (e) de rapporter les cas de morsure d'animal

2. Je n'ai pas le temps de remplir le formulaire

3. Je n'ai pas le temps d'envoyer le rapport

4. Ce centre de santé ne signale pas les événements de morsure

5. Je n'ai pas toute forme de surveillance de morsure

6. Je ne pense pas que rapports piqûres est important

7. Autres, veuillez décrire: \_\_\_\_\_

D. Quelles ont été les raisons qui ont causées que vous n'aviez pas déclaré un cas de morsure d'animal aux agents de surveillance de la rage MARNDR (lire **toutes les** réponses, cocher si la réponse est affirmative)

1. Je ne connaissais pas ce programme

2. Ce programme n'est pas opérationnel pas dans mon département

3. Je n'ai pas le temps pour appeler l'agent

4. Je ne savais pas comment communiquer avec l'agent

5. Cet établissement de santé ne signale pas les cas de morsure d'animal

6. Je ne suis pas satisfait avec le travail que les agents de surveillance ont fait dans le passé

7. Autres, veuillez décrire: \_\_\_\_\_

#### IV. SURVEILLANCE DE MORSURE DE CHIEN: ENQUETES

A. Qui sont les **personnes** ou les **organismes** chargés d'enquêter sur des chiens qui ont mordu les gens?  
(Ne **pas** lire, cocher toutes les réponses applicables)

- 1. Officier sanitaire de la commune (si oui : toujours, parfois, rarement responsable?)
- 2. Agents de surveillance de la commune (si oui : toujours, parfois, rarement responsable?)
- 3. Agents de santé du département (si oui : toujours, parfois, rarement responsable?)
- 4. Officiers de la rage MARNDR (si oui : toujours, parfois, rarement responsable?)
- 5. Personne
- 6. Je ne sais pas
- 7. Autre (précisez): \_\_\_\_\_

B. Quelles sont les raisons de signaler les chiens qui sont impliqués dans un cas de morsure?  
(Ne **pas** lire, marquer toutes les réponses applicables)

- 1. Pour évaluer le chien pour l'infection de virus de la rage
- 2. Pour enlever le chien agressif de la communauté
- 3. Pour identifier d'autres personnes qui peuvent avoir été mordus par le chien même
- 4. Pour déterminer si les personnes mordues ont besoin de vaccin contre la rage
- 5. Parce que c'est mon travail
- 6. Parce que les chiens ne sont pas systématiquement signalés après un événement cas de morsure
- 7. Autres, veuillez décrire: \_\_\_\_\_

C. Si vous identifiez une personne atteinte de la rage, à qui vous le signalez?  
(Ne **pas** lire, marquer toutes les réponses applicables)

- 1. Département de la santé commune
- 2. Bureau de la santé dans le département
- 3. MSSP
- 4. DPSPE – Unité des maladies zoonotiques
- 5. DELR
- 6. Bureau du ministère de l'agriculture
- 7. MARNDR
- 8. Je ne sais pas
- 9. Nous ne relevons pas des animaux enragés à quiconque

#### V. PROPHYLAXIE POST-EXPOSITION (PPE)

A. D'où votre institution s'approvisionne-t-il du vaccin antirabique ?  
(Lire toutes les réponses, cocher toutes les réponses applicables)

- 1. MSPP
- 2. DPSPE – Unité des maladies zoonotiques
- 3. DELR

- 4. PROMESS
- 5. Centre de santé du département
- 6. Centre de santé de la commune
- 7. Organisations non gouvernementales (ONG)
- 8. Pharmacies privées
- 9. Je ne sais pas
- 10. nous ne portent pas de vaccin contre la rage
- 11. Autre : \_\_\_\_\_

B. Combien coûte le **vaccin antirabique** à vos patients?  
(Lire toutes les réponses, cocher toutes les réponses applicables)

- 1. C'est gratuit pour tous les patients de cas de morsure de chien
- 2. Cela dépend, basé sur combien le patient peut payer
- 3. Indiquer le coût d'une dose de vaccin: \_\_\_\_\_ Gourdes ou US \$ \_\_\_\_\_
- 4. Je ne sais pas

C. Est-ce que votre établissement de soins de santé a actuellement le vaccin antirabique en stock, est-il disponible pour les cas de morsures?

- 1. Oui
- 2. Non
- 9. Je ne sais pas
- Autre \_\_\_\_\_

D. Au cours des six derniers mois, votre établissement a-t-il connu une pénurie de **vaccin contre la rage**?

- 1. Oui
- 2. Non
- 9. Je ne sais pas

Si Oui, décrire les circonstances: \_\_\_\_\_

E. Y a-t-il un formulaire utilisé par votre centre de santé pour signaler l'utilisation du **vaccin contre la rage** au MSP/DEL, bureaux départementaux de santé ou les bureaux de santé communaux?

- 1. Oui
- 2. Non
- 9. Je ne sais pas

**\* Si oui, s'il vous plaît demander si c'est possible de voir un exemplaire du formulaire**

F. S'il y a une **forme d'utilisation de vaccin contre la rage**, il est disponible en format papier ou électronique? (Cocher toutes les réponses applicables)

- 1. Papier
- 2. Electronique
- 9. Je ne sais pas

G. Quand faut-il remplir un **formulaire d'utilisation de vaccin contre la rage**?  
(Ne **pas** lire les réponses, choisissez **la** meilleure)

- 1. Après chaque dose administrée
- 2. Une fois quand le cours est terminé
- 3. Jamais
- Autre \_\_\_\_\_

H. Combien de temps après donné un vaccin antirabique avez-vous besoin de soumettre un formulaire de vaccin contre la rage? (Ne **pas** lire, choisir **l'un** de meilleurs)

- 1. Immédiatement
- 2. Rapport à la fin de mon quart de travail
- 3. Rapport à la fin de la journée
- 4. Rapport à la fin de la semaine
- 5. Rapport à la fin du mois
- 6. Il n'a pas d'importance lorsque je signale
- 7. Rapport après que la personne complète le cours de la vaccination
- 8. Je ne signale pas
- 9. Je ne sais pas

I. A qui vous soumettez les formes de vaccins antirabiques?  
(Ne **pas** lire, marquer **toutes les** qui s'appliquent)

- 1. Département de la santé commune
- 2. Bureau de la santé dans le département
- 3. Ministère de la santé (MSPP)
- 4. DPSPE – Unité des maladies zoonotiques
- 5. DELR
- 6. Hôpitaux
- 7. Nous ne rapportons pas les cas de morsures de chien
- 8. Autre: \_\_\_\_\_

J. Par quelles méthodes soumet-on des formes de vaccin contre la rage au ministère ou DELR ? (Ne **pas** lire, marquer **toutes les** qui s'appliquent)

- 1. Rapports remis en main propre
- 2. Appels téléphoniques
- 3. Rapports envoyés par email / télécopieur (fax)
- 4. Système basé sur le Web
- 5. Rapports envoyés par la poste
- 6. Je ne sais pas
- 7. Autres, veuillez décrire: \_\_\_\_\_

K. Les formes sont-elles utilisées pour suivre le calendrier de vaccination du patient du cas de morsure ?

- 1. Oui
- 2. Non
- 9. Je ne sais pas

L. Les formes doivent-elles être présentées à DELR pour recevoir plus de vaccin ?

- 1. Oui
- 2. Non
- 9. Je ne sais pas

M. Est-ce que le MSPP / DELR partage les rapports sur les formes de vaccin antirabique avec votre département sanitaire?

- 1. Oui
- 2. Non
- 9. Je ne sais pas

N. Y a-t-il d'autres utilisations pour les formes de vaccin antirabique? [RÉPONSE OUVERTE]

O. Y a-t-il d'autres outils ou documents qui vous permettent d'enregistrer ou de contrôler l'utilisation de vaccin contre la rage ?

- 1. Oui
- 2. Non
- 9. Je ne sais pas

Si Oui, décrivez :

\_\_\_\_\_

P. D'où votre institution s'approvisionne t-elle d'**immunoglobuline antirabique**?  
(Lire toutes les réponses, cocher toutes les réponses applicables)

- 1. MSPP
  - 2. DPSPE – Unité des maladies zoonotiques
  - 3. DELR
  - 4. PROMESS
  - 5. Bureau de la santé dans le département
  - 6. Département de la santé commune
  - 7. Organisations non gouvernementales (c'est à dire MSF)
  - 8. Pharmacies privées
  - 9. Je ne sais pas
  - 10. Nous n'utilisons pas l'immunoglobuline antirabique
  - 11. Autre:
- 

Q. Quel type d'immunoglobuline antirabique utilisez-vous ?

- 1. IGR humaine
  - 2. IGR équine
  - 3. Autre:
- 

R. Combien **immunoglobuline antirabique** coûte la victime mordue? (Lire tout, marquer toutes les réponses applicables)

- 1. C'est gratuit pour tous les patients de cas de morsure de chien
- 2. Ca dépend, basé sur combien le patient peut payer
- 3. Indiquer le coût par flacon: \_\_\_\_\_ Gourdes ou US \$ \_\_\_\_\_
- 4. Je ne sais pas

S. Est-ce que votre institution possède actuellement de l'**immunoglobuline antirabique**, disponible pour les victimes de morsure ?

- 1. Oui
  - 2. Non
  - 3. Je ne sais pas
  - 4. Autres :
- 

T. Au cours des six derniers mois, a votre institution a connu une pénurie de l'**immunoglobuline antirabique**?

- 1. Oui
- 2. Non
- 9. Je ne sais pas

Si Oui, décrivez :

---

U. Lorsque vous donnez une **immunoglobuline antirabique** avez-vous besoin de le signaler à quelqu'un?

1. Oui  
pas

2. Non

9. Je ne sais

Dans l'affirmative, qui vous font vos rapport d'utilisation de l'immunoglobuline antirabique ?

\_\_\_\_\_

## V. PPE PROTOCOLES

A. Quand la morsure doit-elle être lavée avec des désinfectants (du savon et de l'eau)?

1. Toujours

2. Parfois (décrire) \_\_\_\_\_

3. Jamais

4. Je ne sais pas

5. Autre: \_\_\_\_\_

B. Quand l'**immunoglobuline antirabique** doit-elle être administrée au patient de cas de morsures?

(Ne **pas** lire, cocher **la** meilleure réponse)

1. Toujours

2. Parfois (décrire) \_\_\_\_\_

3. Jamais

4. Je ne sais pas

5. Autre: \_\_\_\_\_

C. Quand **le vaccin antirabique** doit-il être administré au patient de cas de morsures?

(Ne **pas** lire, cocher **la** meilleure réponse)

1. Toujours

2. Parfois (décrire) \_\_\_\_\_

3. Jamais

4. Je ne sais pas

5. Autre: \_\_\_\_\_

D. Quels calendriers de vaccination **contre la rage** sont utilisés (Liste jours administrés)?

(Ne **pas** lire, cocher toutes les réponses applicables)

1. Intervalle 0, 3, 7, 14, 28

2. Intervalle 0, 3, 7, 14

3. Intervalle 2-1-1 (2 x 0, 7, 21)

4. Je ne sais pas

5. Autre : \_\_\_\_\_

E. Quelles sont les voies d'administration du **vaccin antirabique**?  
(Ne **pas** lire, cocher toutes les réponses applicables)

- 1. Intramusculaire
- 2. Intradermique
- 3. Sous-cutanée
- 4. Je ne sais pas
- 5. Autre : \_\_\_\_\_

F. Qui est responsable de s'assurer que le patient du cas de morsure termine le cycle complet de **vaccination contre la rage**? (NE PAS LIRE, cocher toutes les réponses applicables)

- 1. la victime de la morsure ou de la famille de la victime
- 2. Hôpital
- 3. Département de santé de la commune
- 4. Bureau de la santé dans le département
- 5. MSPP
- 6. DPSPE – Unité des maladies zoonotiques
- 7. DELR
- 8. Personne n'est responsable
- 9. Je ne sais pas
- 10. Autre: \_\_\_\_\_

## VI. CONNAISSANCE DE LA RAGE ET ATTITUDES SURVEILLANCE

A. Lesquels des animaux suivants peuvent obtenir la rage ?  
(Lire toutes les réponses, cocher toutes les réponses applicables)

- |                                      |         |            |
|--------------------------------------|---------|------------|
| <input type="checkbox"/> 1. vaches   | Oui [1] | aucun [2]  |
| <input type="checkbox"/> 2. chèvres  | Oui [1] | aucun [2]. |
| <input type="checkbox"/> 3. porcs    | Oui [1] | aucun [2]. |
| <input type="checkbox"/> 4. serpents | Oui [1] | aucun [2]. |
| <input type="checkbox"/> 5. chiens   | Oui [1] | aucun [2]. |
| <input type="checkbox"/> 6. chats    | Oui [1] | aucun [2]. |
| <input type="checkbox"/> 7. oiseaux  | Oui [1] | aucun [2]. |
| <input type="checkbox"/> 8. poissons | Oui [1] | aucun [2]. |

B. Quels sont les signes qu'un chien pourrait avoir la rage ?



E. Seulement les personnes mordues par des chiens malades devraient recevoir la vaccination antirabique

1. Oui  2. Non

F. Laver la plaie, en l'absence de vaccination, permettra d'éviter une personne d'obtenir la rage

1. Oui  2. Non

G. La vaccination antirabique est constituée d'une seule dose

1. Oui  2. Non

H. Lorsque je signale un cas de morsure, les résultats de l'enquête me sont présentés à nouveau en temps opportun:

<input type="checkbox"/> 1. MSPP	Oui [1]	Non [2]	NA [3]
<input type="checkbox"/> 2. Agent de santé dans le département	Oui [1]	Non [2]	NA [3]
<input type="checkbox"/> 3. Agent de santé dans la commune	Oui [1]	Non [2]	NA [3]
<input type="checkbox"/> 4. Officier sanitaire	Oui [1]	Non [2]	NA [3]
<input type="checkbox"/> 5. MARNDR	Oui [1]	Non [2]	NA [3]
<input type="checkbox"/> 6. Autres: _____	Oui [1]	Non [2]	NA [3]

I. Il est important de signaler les cas de morsures de chiens à MSPP / DELR car il peut sauver des vies

1. Oui  2. Non

J. J'ai contacté le Ministère de l'Agriculture pour évaluer un chien suspect de rage

1. Oui  2. Non

K. Etiez-vous heureux de travailler avec eux (si oui ou non, pourquoi)

Oui (décrire): \_\_\_\_\_

Non (décrire): \_\_\_\_\_

**Pouvez-vous nous fournir d'autres suggestions que vous avez pour améliorer la surveillance des cas de morsure en Haïti :**

**Pouvez-vous nous fournir d'autres suggestions que vous avez pour améliorer la surveillance de la PPE en Haïti :**

**Pouvez-vous nous fournir d'autres suggestions que vous avez pour améliorer la surveillance de la rage humaine en Haïti**